



Nº 134

ARIANY

Jener - Febrer 1983

## LA FIESTA DE LA INDEPENDENCIA



*Después de descubrir una lápida conmemorativa, el regidor Bernat Salom dio lectura a los telegramas emitidos por el Rey y el marqués de Mondéjar y Ariany.*

Visca Ariany independent fue el grito repetido durante los actos que se desarrollaron a lo largo de la tarde del domingo en aquella pequeña localidad. Fue un grito unánime. Ariany estaba en la calle. No habían acudido sólo las autoridades. Estaban también todos esos vecinos —y muchos visitantes foráneos— que habían dado el aliento y el afecto para que se lograra al fin una aspiración que vivía en las mentes de los habitantes de Ariany.

Los actos se iniciaron con un Tedeum, en la bella iglesia parroquial, con

asistencia de las autoridades, presididas por el gobernador. Todos pasaron a besar a la Virgen de Atocha, titular de la iglesia.

Precedidos por la banda municipal de Muro, autoridades y representaciones se dirigieron a la plaza. Se descubrió una lápida que decía: "Saixeca aquesta placa amb motiu de sa creació des Municipi d'Ariany segons R.D. signat per Juan Carlos Rey".

### PARLAMENTOS

Initió los parlamentos el president de la Comisión de festejos Bernardo Salom

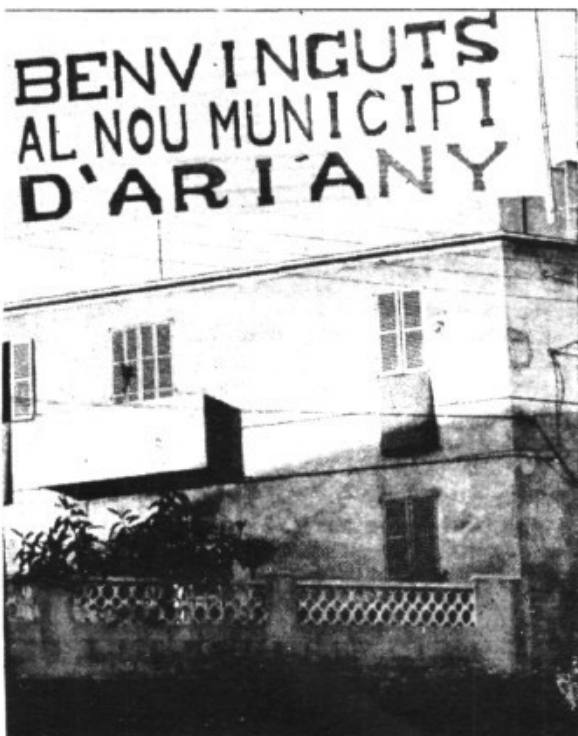
Curient con la lectura de dos telegramas. Uno del Rey y otro del Marqués de Mondéjar, firmado, precisamente, como "Marques de Ariany".

El alcalde se refirió a todo el proceso que ha culminado con el ansiado Decreto. Pidió un minuto de silencio para los desaparecidos arianyers que trabajaron tanto en este sentido y no pudieron ver logrados sus sueños. Dijo, en su discurso frases como: "ahora vamos a trabajar para conseguir un pueblo unido y solidario pensando en nuestros hijos". "Que no todo se termine en la

fiesta de hoy...". "Hagamos una Ariany digno de nuestro tiempo...". Terminó el batle con un fuerte "Visca Ariany".

### NI VENCEDORES NI VENCIDOS

El alcalde de Petra dirigió también unas palabras al numeroso público. Dijo que "aquí no hay vencedores ni vencidos. Los arianyers han conseguido una aspiración justa de la que en Petra nos sentimos orgullosos". Terminó rogando que "no disminuya nuestra tradicional amistad".



El president del Consell Insular habló en nombre propio y del presidente del C.I. Dijo que se sentía satisfecho y honrado asistiendo a estos festejos en una fecha tan significativa, para Ariany. "Habéis demostrado ser un pueblo maduro".

Cerró los parlamentos el Gobernador Civil. "Felicito a Ariany por la autonomía conquistada. Que sirva para mejor servicio para todos. Que haya paz, salud y trabajo".

## BOTIFARRONS Y LLANGONISSA

Seguidamente empezó la gran torrada, mientras actuaban las bandas de música de Muro y Los Valldemossa. Unas horas felices en torno a cuatro descomunales foguerons. Todo el pueblo de Ariany, con solidaridad ejemplar, había participado en la preparación de los festejos. Se habían elaborado 400 kilos de botifarrons, 600 de llongonissa, 1.000 kilos de pan y 1.000 litros de vino. Todo gratis. Una fiesta brillante, multitudinaria. Ariany empezó dignamente su nueva etapa como municipio independiente.



## Ariany celebra

# el día de su independencia

**Se consumieron 400 kilos de botifarrons y 600 de llongonissa**

Ariany (Corresponsalía).— Hoy Ariany celebra el día de su independencia con una serie de actos a partir de las 10,30 horas, a los que han prometido asistir el gobernador civil, el presidente del CGI y el presidente del Consell de Mallorca así como otros cargos políticos. Ha excusado su asistencia el capitán general. Asimismo, se ha recibido un telegrama del Rey Juan Carlos y del Marqués de Mondéjar que serán leídos antes de iniciarse los parlamentos de las autoridades asistentes.

### LA INDEPENDENCIA DE ARIANY

Sabíanse conscientes todos los "arianyers" de que las primeras elecciones municipales (abril 79) significaban, en contrasentido, la última gran oportunidad para conseguir su deseo más anhelado: la independencia.

Como entidad local menor dependiente del Ayuntamiento de Petra, las posibles listas electorales serían para el mencionado consistorio; ello fue sin duda la causa de que se elaborara una única lista: AVIA. Pocos días antes de expirar el plazo de presentación de candidaturas, se reunían la gran mayoría de personas con derecho a voto, y entre ellas se formaba una lista que en principio fue de 25 personas para quedar luego reducida a 13 y se buscó un nombre para la candidatura, nombre que expresara en pocas siglas el deseo de todo el pueblo.

### *El resultado de las pasadas elecciones municipales, una muestra del deseo de segregación de los vecinos*

#### AVIA: "ARIANY VOL INDEPENDÈNCIA ABSOLUTA"

La candidatura tomó el nombre de AVIA que oficialmente significaba "Asociación vecinal independiente de Ariany" pero que realmente estaba pensada para significar "Ariany vol independència absoluta".

Y llegaron las elecciones que constituyeron todo un éxito haciendo piña sobre la lista que fue prácticamente votada unánimemente, menos de 50 votos se llevaron las otras tres listas, en un día en que la afluencia a las urnas fue muy alta: más del ochenta por ciento.

Ariany demostraba así, públicamente, su deseo de independizarse.

De esta forma, Juan Curiel Cánaves, Antonio Pascual Ribot, y Bernardo Salom Curiel, se convertían, al ser los tres primeros cabezas de lista, en ediles del Ayuntamiento de Petra, junto con otro "arianyer", Guillermo Sansó Maimó, encuadrado éste en otra lista, la "asociación de independientes". El hecho de contar con tres miembros permitió a la candidatura, dada la composición del ayuntamiento petrense, erigirse en moderador y jugar un papel muy importante en la formación y desarrollo del consistorio.

Se va preparando el terreno, sólo transcurre algo más de un año, cuando el 22 de agosto de 1980 se presenta al ayuntamiento una propuesta de petición de pronunciamiento sobre la posible segregación de Ariany; el punto figura en el pleno correspondiente al mes de septiembre y la respuesta es totalmente favorable.

Poco tiempo después, el 24 de noviembre de 1980, AVIA, a petición de la junta vecinal, solicita del ayuntamiento de Petra la creación de una comisión mixta para crear las bases del acuerdo. La comisión se crea y está integrada por tres miembros de la junta vecinal y un miembro de cada una de las listas electorales, esta comisión va trabajando y tomando acuerdos, hasta el 7 de julio de 1981 en que el "proyecto" es presentado al pleno del ayuntamiento de Petra y se aprueba; pocos días después, el Boletín Oficial de la Provincia lo publica, quedando expuesto 15 días en el tablón de anuncios del Consistorio al objeto de poder presentar reclamaciones, que no se efectúan, en vista de lo cual, el 1 de septiembre de 1981 se lleva al gobierno civil de la provincia para que se lo tramite al gobierno central. El trabajo está realizado ahora falta esperar y... suerte. La espera se prolonga por espacio de once meses, once meses largos y tensos para que el 31 de julio de 1982, la noticia se constituya en primera página de los periódicos: "Aprobada la petición de segregación del nuevo municipio de Ariany".

Un real decreto del 30 de julio de 1982 aprobó la segregación de Ariany



## SERIEDAD,

## SEÑORES

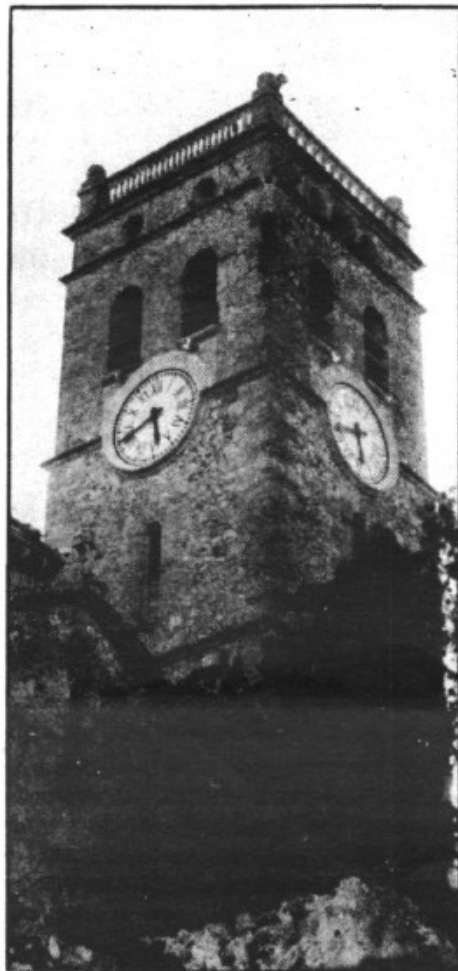
La consecución de nuestra segregación de Petra, nos trae como consecuencia la auto-administración y el autogobierno. Así, a la llegada de los próximos comicios, elegiremos a nuestros legales representantes que regirán los destinos de la villa durante los próximos cuatro años, unos años que serán definitivos para la buena marcha de Ariany. Decimos entre nosotros: "... *un arbre jove és bo de vinclar, però quan ja és vell...*" Lo mismo sucede con una agrupación, organización o, como en nuestro caso, un pueblo.

Este cuatrienio que se avecina, deberá marcar las pautas y dictar las normas que tendremos que seguir en lo sucesivo. Quien asuma este postulado, convendrá también conmigo en que las personas que resulten encargadas de tan ingrata misión, deberán ser elementos válidos, capaces y, sobre todo, tener un amor en grado superlativo por nuestro ARIANY, lo que ha de llevarles a actuar por y para él. Por todo ello, me permitirán que, con humildad y sencillez, pero con claridad, exponga mis deseos, que, de seguro, serán los de la mayoría de "arianyers".

A estas alturas, parece claro que serán dos o tres las listas que compitan el próximo ocho de mayo para obtener la alcaldía, lo que traerá consigo, normalmente, la formación de dos grupos con diferentes funciones, unos como mayoría gobernante y otros como oposición.

Los observadores políticos coinciden en señalar que en un régimen democrático, el papel que juega la oposición es fundamental para el buen funcionamiento de la mayoría, armonioso y eficaz del ayuntamiento. El atribuyéndole un gran porcentaje de la gestión grupo que tiene a su cargo la gestión municipal de gobierno. Evidentemente, una oposición puede ayudar igualmente, y en mayor medida si cabe al fin propuesto escuchando la postura de todos los componentes, no imponiendo su actitud, recordando en fin, que deberán gobernar para todo el pueblo y no sólo para aquellos que les dieron el voto.

Resumiendo, tanto en unos como en otros, se debe abandonar el politiquero fácil y barato, las discusiones tontas que a nada conducen y obrar, cada uno en el lugar que le ha sido asignado, pero con un fin común: lo mejor para ARIANY. Sólo así, nunca más añoraremos un pasado "dependiente" y nadie jamás podrá poner en duda nuestros merecimientos y capacidades para gozar de una muy labrada independencia. Seriedad, señores.



Pero no sólo el grupo de la oposición contribuirá con su postura al desarrollo del ayuntamiento. El grupo que tiene a su cargo la gestión municipal puede ayudar igualmente, y en mayor medida si cabe al fin propuesto escuchando la postura de todos los componentes, no imponiendo su actitud, recordando en fin, que deberán gobernar para todo el pueblo y no sólo para aquellos que les dieron el voto.

Resumiendo, tanto en unos como en otros, se debe abandonar el politiquero fácil y barato, las discusiones tontas que a nada conducen y obrar, cada uno en el lugar que le ha sido asignado, pero con un fin común: lo mejor para ARIANY. Sólo así, nunca más añoraremos un pasado "dependiente" y nadie jamás podrá poner en duda nuestros merecimientos y capacidades para gozar de una muy labrada independencia. Seriedad, señores.

Joan Genovard R.

## RAICES DE LA CULTURA LOCAL

El ayer de Ariany, en ciertos aspectos, carece de realidades. Sus causas son diversas y complejas.

Uno de estos es el cultural, al menos académicamente hablando. Si bien encontramos una sabiduría popular a lo largo de nuestra Historia, no obstante hasta hace unas décadas no se recuerda a nadie que hubiera cursado estudios universitarios.

Una de las familias residentes en nuestra Localidad que intuyeron y comprendieron la necesidad de dichos estudios fueron los consortes: D. Miguel Caldentey Botellas y Dña. Margarita Rigo Mestre. De sus hijos, tres cursaron la Carrera de Medicina, siendo al parecer los primeros Médicos de Ariany. D. Miguel y D. Blas ejercieron en nuestra Localidad.

D. Miguel residía en Gandía (Valencia), y después de soportar con admirable resignación cristiana, durante una larga temporada una grave enfermedad, falleció el pasado 5 de febrero a la edad de 65 años.

Su esposa, Dña. Teresa García Gimeno, y sus hijos se trasladaron a nuestro pueblo para celebrar una Eucaristía en sufragio de su alma.

D. Miguel será recordado por su bondad y su exquisito carácter y por su creciente apasionamiento por la Medicina.

Por otra parte nos consta su cariño siempre patente por Ariany. Su gran ilusión era, de cara al futuro, venir a pasar temporadas con nosotros.

NOTA: Nos satisface el haber averiguado posteriormente que antes de los Médicos Caldentey y Rigo había habido otro Médico: D. Luis Caldentey Alezán, hijo de los consortes: Sebastián Caldentey Darder y de Dña. Teresa Alezán Nogués. Una vez terminada la carrera se quedó a ejercerla en Barcelona.



FOTOGRAFIES DE LA VISITA DEL  
MARQUES D'ARIANY, EXCELENTÍSSIM,  
D. JOSEP COTNER VERI,  
REALITZADA EL 30 DE MARÇ DE  
1952, A LA SEVA ESQUERRA ESTÀ  
L'AMO JOAN TUGORES SALOM (ROIG)

Ens ha costat molt, però a la fi, la tenim. No l'hem aconseguida a la primera ni molt manco, han hagut de passar una sèrie de generacions, perquè ens reconesquessin els nostres drets ciutadans a ésser poble i regir-nos per nosaltres mateixos.

Hem sentit parlar d'intents passats, de traïcions, baralles i demés, però mai ho sabrem tot clar; l'únic que sabem, és que han hagut de passar molts anys per tenir aquesta tan desitjada independència.

Així i tot, encara que no ho sabrem tot, hi ha una sèrie de persones a Ariany que ens poden aclarir punts obscurs de tentatives passades. Un d'ells, l'Amo En Joan Roig, component de la junta que allà per l'any 43 va posar en marxa una tentativa frustrada.

¿Què em podeu contar de tot allò?

Devia ésser l'any 1943 quan ho moguérem i ben bé mos hi pegarem quatre o cinc anys i moltes corregudes cap a ca's Governador, crec que en férem més de quaranta.

Qui ho va moure tot, va ésser don Gabriel Ferrer que era capellà i home de lletres. Molts de dissabtes, venia, i aprofitàvem per reunir-nos i parlar de s'assumpte.

## TENTATIVA FRUSTRADA

Formàrem una junta, entre els qui hi havia En Miquel de Son Nigorra, que era es batle, En Guillem Roquet i jo.

Com pots suposar, es petrers no ho volien, quan se n'enteraren de què mos movíem, ells també feren comes perquè no conseguíssim lo que tots volíem.

A parlar amb so governador, hi anàvem amb s'homo de Na Bet Pont, N'Enrique Alfaro. A dir sa veritat, amb so governador hi parlàrem poc, sempre ho fèiem amb so seu secretari don Jaume Laportilla. Ell, sempre ens deia que empenguéssim fort perquè es petrers també empenyien i si no anàvem vius no aconseguiríem res. I així va ésser, segurament ells varen tenir més bo que nosaltres i ells guanyaren. Per què? Hi havia molts de motius.

Per començar, al govern no li interressava, ja que suposava molta feina; sempre he cregut que més que res va ésser per raons polítiques. Sa llei, crec que no abrigava sa nostra situació; necessitàvem un nombre determinat d'habitants i no el teníem, encara, que Lloret ho era i estaven pitjor que nosaltres però segurament tengueren bo.

Ademés, es petrers tampoc ho volien, perquè tot era seu, has de pensar, que no mos donaven res, ni un duro, va ésser a partir d'aquesta negativa d'independència, quan mos començaren a donar qualche cosa; vàrem aconseguir 40.000 Ptas. cada any, que en aquell temps així mateix era molt.

Però no acabam es contraris, es pitjor de tots va ésser En Gerardo Maria Tomàs, en aquell temps, jefe de falangistes de Mallorca. Nosaltres hi anàvem i li exposàvem es nostros problemes i ambicions, ell, sempre mos animava, però lo que no sabíem, és que després, darrera, era molt amic de's batle i es secretari de Petra i les contava tot lo nostro, i així, sempre estaven al corrent de ses nostres corregudes fins que mos tengueren completament aturats. Tal volta, si no hagués estat per aquest, ses coses haurien estat diferents.

I en quant a Ariany, no tot era tampoc favorable; hi havia més de dues dotzenes de contraris, deien que no podríem viure. Hi havia molta por i molta enveja.

I això va ésser tot; mos hi pegàrem molt de temps i no aconseguírem res, però, sembràrem sa llavor per lo que acabam de recollir ara. Biel Tovell.

### LLOANÇA QUE ENS ALEGRA I ENS COMPROMET

La Parròquia de l'Encarnació de Ciutat amb motiu de la "excursió dels ametlers en flor" tingué l'amabilitat de visitar el nostre poble i per la crònica publicada en el seu Full Informatiu de febrer podem constatar:

"Ariany ens va sorprendre per la netedat dels seus carrers, el bell jardí de davant l'església i la meravellosa mirada que domina el pla. Tenien raó els arianyers de voler la seva independència".



Con el deseo de mantener vivo y eficiente parte de nuestro pasado, encarnado en la fiesta del Santo más popular y payés de nuestras islas, la Parroquia preparó la diada antoniana con un programa magníficamente patrocinado, desde hace ya unos años, por la Empresa de Piensos COPIMA de Felanitx, por considerarlo, por su contenido, un medio de expresión cultural.

Por coincidir las vísperas del Santo con el mayor acontecimiento de nuestra Historia, la celebración de la INDEPENDENCIA, toda la fiesta se concentró en la Plaça Mayor, iluminada por cuatro "foguerons", que como monumentales "festers de foc i llum", invitaban y animaban a la multitud a participar de la gratísima fiesta que nuestras Autoridades Municipales, con la ayuda del vecindario, habían preparado con tanta ilusión. No cabe duda que San Antonio también estaría presente y complaciente en tan significativa y bulliciosa velada.

Dicha noche, transcurrida toda ella en un inolvidable ambiente de fiesta, no fue motivo para que la Celebración Eucarística en honor al Santo resultara solemne y muy concurrida. El sermón estuvo a cargo del Rdo. D. Gabriel Ramis, Pbro. El Coro Parroquial dirigido por el P. Jaime Genovart, Franciscano estuvo acompañado magistralmente al violín por el Maestro, Francisco Ramis.

Después se realizó la ya tradicional "cercaviles" con el fin de alegrar nuestras calles y recoger "ses joies per ses beneïdes".

Por la tarde se realizaron "ses Beneïdes" con la participación de un gran gentío.

La nota más destacada consideramos que fue la participación de unos setenta niños vestidos de payeses, los cuales fueron obsequiados por nuestro Ayuntamiento con un libro de "Rondaies", por medio de las cuales:

# Ecos de Sant Antoni



*"Molts dels qui ara formam el poble mallorquí hem d'agrair a aquest pagés, En Jordi des Racó, l'aprenentatge de la lectura en la nostra llengua, l'apreci que li tenim com a record d'infantesa i que ha anat madurant des d'aquella llavor fantàstica. Segurament el nostre poble, fins ara, no ha tingut una eina millor per aprendre i estimar la pròpia llengua".* Atención, que por su contenido y por su finalidad, merece los mejores elogios.

La Parroquia con el fin también de agradecer y estimular la participación de los niños, con la colaboración de la familia Riera - Cánaves, rifó "un cabrit" entre todos ellos, resultando agraciado: Rafael Aulet Galmés.

Una vez realizado el desfile de las carrozas se procedió a la concesión de los premios.

Por parte del Ayuntamiento: una "porcelleta" a la que mejor representó un motivo antoniano.

Por parte de la Caixa de Pensions: "una porcelleta" a la que sus componentes mejor vestían a la antigua usanza payesa.

Después se sorteo otra "porcelleta" donada por la Parroquia entre las otras carrozas no premiadas.



El dimoni desfreçat  
no us dexava nit i día  
i feia tot quant sabia  
perque mudásseu d'estat.



Al final se procedió a la rifa de las numerosas "Joies" y de la "Porcelleta" donada por la familia Curient - Mestre, que ganó Magdalena Esplugas.

A través de la Rifa se recogieron 24.300,- Ptas. que descontando los gastos 10.750,- Ptas dió un saldo a favor de 13.650,- Ptas, destinadas a las necesidades Parroquiales.

Consideramos que el éxito de fiesta es debido a su enraizamiento en nuestra historia. Se realiza con la participación ilusionada de pequeños y mayores. Su organización y coste económico es ínfimo en comparación con otras fiestas. Todo procede de la comunidad y retorna a ella. ¡Ojalá! nuestro pasado nos hubiera legado muchas fiestas de este estilo.

La Parroquia agradece la colaboración de las instituciones y de la feligresía que hacen posible fiesta tan popular y estimada por todos. A. M.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Hace unos años que se organizó en nuestro Localidad dicha Hermandad. Ya desde el principio fueron muchos los que se integraron a tan caritativa institución. Desde entonces la gran mayoría de vecinos se han integrado a ella y han tomado parte en las diversas donaciones que se han realizado, de tal manera que en la última TROBADA COMARCAL, celebrada el pasado 20 de Febrero en Muro, las donantes: María Mestre Capó, Bárbara Juliá Estrany y Francisca Frontera Mestre recibieron la Insignia de Oro por haber hecho diez donaciones.

Enhorabuena a nuestras homenajeadas con el deseo de que todo "Arianyer", que su edad y salud se lo permitan, esté integrado a dicha Asociación y aporte el don más precioso que se pueda dar en bien de los demás.

En la vostra oració  
tot lo sant dia passàveu  
i el dimoni humillàveu  
en cada tentació.





Ariany (Corresponsalía)  
— Dé éxito total debemos de calificar a la fiesta que el domingo se celebró en nuestra villa con motivo de la segregación del municipio de Petra. Y es que este fin de semana, Ariany, sus habitantes, han demostrado que pueden y saben vivir con independencia y desligados de cualquier otra entidad o población.

Ya el sábado estaban la mayoría de arianyés preparando "foguerons", engalanando la Plaza Mayor, con sencillez pero de manera festiva, y construyendo un arco que con unas pancartas daban la bienvenida al nuevo municipio. "Lo que mayor satisfacción nos ha producido, nos declaraba Bernardo Salom, presidente de la Comisión de festejos, ha sido el ver la unión, entrega y colaboración con que todo el pueblo ha respondido a la llamada. Si necesitábamos una, teníamos tres personas dispuestas. Era, sin duda, el primer gran éxito de Ariany incluso antes de nacer oficialmente.

#### HOMENAJE A LA VEJEZ

El domingo por la mañana la fiesta fue para nuestros mayores que gozaron de un bien merecido homenaje, primero en la iglesia y luego en la Plaza Mayor, donde un grupo de baile regional les animó con sus danzas, siendo después obsequiados con unos recuerdos de este acto que patrocinaron conjuntamente "Sa Nostra" y el Ayuntamiento. Por la tarde, a las quince horas, un partido de fútbol caldeó el ambiente aunque el equipo de la Paternal, su-

#### Algunos actos fueron muy emotivos

## Gran animación en la fiesta de segregación municipal de Ariany



Aspecto de la fiesta popular, amenizada por la banda de Música (Foto: 1 ó)

autoridad y asistentes llegaron a la Plaza donde se descubrió la placa en conmemoración del acto y se leyeron telegramas recibidos por el ayuntamiento. Fue entonces cuando el alcalde, Juan Currient, pronunció un discurso en el que pidió un minuto de silencio por aquellos que ayer se conmemoraron en el momento en el que, como producto de la emoción, las lágrimas afloraron en la mayoría de componentes de la Comisión gestora asistentes en general. Posteriormente, hizo un exhaustivo agradecimiento a todas aquellas personas y corporaciones que apoyaron la independencia. Terminó, con un vas a Ariany, Mallorca, España y al Rey, siendo aplaudido por todos. El alcalde de Petra habló seguidamente y también fue aplaudido al recordarle en este proceso "no habido ni vencedores ni vencidos". Posteriormente el presidente del

el templo irrumpieron en sonoros aplausos que repetirían poco después tras la interpretación del himno a Ariany que, con letra de Bota Totxo, fue musicalizado por el director del coro Jaime Genovart, franciscano.

#### NUEVA ILUMINACION

Al salir, ya de entrada la noche, pudimos contemplar la belleza de nuestra iglesia con la nueva iluminación de que ahora goza y, tras una visita a la exposición del pintor arraigado en Ariany, Chemy Cid de Diego, las

entre las que destacaban Jerónimo Albertí y la mayoría de alcaldes del Pla de Mallorca, la comitiva se dirigió al templo parroquial donde, tras unas palabras de salutación del rector, se formularon unas plegarias para el nuevo municipio al tiempo que se agradecía lo recibido con un Te Deum. Pero la emoción llegó a su punto álgido, cuando las primeras autoridades, acompañadas de dos niños, hicieron una ofrenda de flores a la Virgen, al tiempo que el Coro parroquial entonaba una de sus canciones. Todos los asistentes que abarrotaban

Con la presencia del gobernador civil, presidente del Consell de Mallorca, varios diputados y otras personalidades relacionadas con el mundo de la política, en-

- Más de tres mil personas desfilaron ante los "foguerons"

Consell y gobernador civil felicitaron al nuevo municipio deseándole paz y prosperidad.

#### FIESTA POPULAR

Acto seguido con los "foguerons" ya encendidos los vecinos y amigos pudieron asar la sobrasada y butifarras que, acompañados de vino e interpretaciones de la Banda de Música y, más tarde, Los Valldemossa, animaron una fiesta popular que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada y por la que desfilaron más de tres mil personas, servidas con esmero y atención por los integrantes del equipo de fútbol, que cuidaron del buen desarrollo de la fiesta, realizando un buen trabajo.

Nunca Ariany había recibido tal cantidad de visitantes y amigos, se puede asegurar que todos los arianyés, esparcidos por la isla, que son muchos, quisieron estar ayer en esta su villa y se sintieron más que nunca del pueblo. La jornada abrirá las páginas del libro de la historia del nuevo municipio con este éxito y una sola palabra: memorable.

# ELECCIONES

## Postura de l'Església

• Encara que l'Església no es pot vincular a cap partit polític, aquesta independència mai significarà neutralitat social o política davant l'opressió o la injustícia. Com afirma el tercer Sinode de Bisbes, l'acció en favor de la justícia i la transformació del món, són una dimensió constitutiva de la predicació de l'evangeli i de la missió de l'Església. Aquesta, per tant, no es pot desentendre de les realitats socio-polítiques que són tan decisives per a la vida dels homes i dels pobles.

• Els cristians coherents amb la seva fe i la seva consciència, assumiran responsablement i decididament el compromís concret, social i polític, que més afavoresqui el bé comú, la identitat i els drets com a poble, la dignitat de la persona i la humanització de les estructures.

• la nostra Església, a tots els seus nivells, ha d'assumir una tasca d'educació per la llibertat, la democràcia i la convivència: tasca permanentment necessària, sobretot en les etapes electorals, per aconseguir que les normals divergències polítiques no rompin la unió dels pobles i la germanor entre els homes.

• La nostra Església recordarà als qui, elegits pel poble, assumeixin responsabilitats públiques, bé des de la majoria governant, bé des de l'oposició, el deure de treballar pel ple recobriment del nostre poble lluitant pel bé comú per damunt dels interessos personals o partidistes.

(D'un text aprovat pel Consell Diocesà de Pastoral)

## Cuarto centenario del convento Concepcionista del Palau de Sineu

El passat dia 6 de gener es commemorà solemnement els quatre-cents anys de la fundació del Monestir del Palau, construït pels moros, el qual "pertanyia al príncep àrab Moraxir, senyor de tota la comarca" i després passa a ser patrimoni dels Reis de Mallorca.

Per desitg del Bisbe Diocesà, Don Joan Vic i Manrique i l'adhesió de tot el poble, jurats i clergia de la Reial Vila de Sineu es convertí el Palau d'estiu dels Reis en Convent de Monges Concepcionistes Franciscanes, després de la generosa donació feta pel Rei, Don Felip II.

Sineu i sobre tot els pobles del seu entorn, al llarg dels segles, han tingut en gran estima dit convent de monges "tancades".

En la actualitat Ariany està present a la Comunitat mitjançant una religiosa, en Sor Maria Mestre Font.

Durant les festes la nostra Parròquia també s'adherí a diferents actes, sobre tot a l'Homenatge de les Germandats Franciscanes Seglars, en la qual el nostre Rector participà en la Missa Celebrada juntament amb un grup de feligresos.

## Dinies Culturals

El passat mes de febrer, l'Obra Cultural de la Caixa de Pensions va presentar unes diades culturals al nostre poble.

Els actes foren de temàtica molt diversa. Es va projectar un audiovisual a càrrec del G.O.B., damunt el voltor negre, l'àguila peixetxa, etc.

Pels nins i nines, també es va fer un espectacle infantil de teresetes i una sessió de cinema infantil.

També es va dedicar un acte a interpretar gloses, ximbombades i les cançons dels balls mallorquins. Els dos darrers actes programats foren una sessió de cinema per adults i una conferència damunt els problemes de conducta en el nin.

La manca de joves als actes culturals, és un fet que podem considerar greu, si tenim en compte la diversitat d'actes que es varen dur a terme. Podem dir que quan diuen que nos'organitzen actes culturals, es diu simplement per justificar certes actituds.

La Caixa, vol agrair, a tots els qui varen participar de qualque manera, el seu interès, així com a la Parròquia que va deixar el Local Parroquial i al director de l'Escola que deixar una aula per desenvolupar alguns actes.

G. Ferrer.



## de Ariany

Ya es una realidad la recogida de basuras en los pueblos conocidos por "els del Pla", entre ellos Ariany.

A su tiempo aportamos la opinión que consideramos que coincidía con la de muchos.

Ahora, nos cabe la satisfacción de dar la enhorabuena, más que por la consecución de esta empresa concreta, por lo que significa que unos pueblos con unos problemas comunes se hayan puesto de acuerdo para hacer frente a ellos.

Opinamos que lo conseguido tiene un valor significativo, pues nuestra comarca tiene problemas a resolver mucho más trascendentes. Entre ellos, el más acuciante:

**BUSCAR SOLUCIONES PARA EVITAR LA EMIGRACION FORZADA CON SUS MULTIPLES Y GRAVES CONSECUENCIAS.**

La Iglesia ha sido siempre consciente de este problema. Por esto no es de extrañar que Juan Pablo II en su visita a España (Guadalupe) tratara de la emigración: "El trabajador tiene derecho a abandonar el propio país en búsqueda de mejores condiciones de vida, como también a volver a él. Pero la emigración comporta aspectos dolorosos..."

Sería tantas veces más humano que los responsables del orden económico, como indicaba mi predecesor el Papa Juan XXIII, procuraran que EL CAPITAL BUSCARA AL TRABAJADOR Y NO VICEVERSA, para ofrecer a muchas personas la posibilidad concreta de crearse un porvenir mejor, sin verse obligadas a pasar de su ambiente propio a otro distinto, mediante un trasplante que casi es imposible se realice sin rupturas dolorosas y sin períodos difíciles de acoplamiento humano y de integración social" (Pacem in terris, 46).

Tal objetivo representa un verdadero desafío a la inteligencia y eficacia de los gobernantes, para tratar de evitar graves sacrificios a tantas familias, obligadas a una separación forzosa que pone a veces en peligro la estabilidad y cohesión de la familia, y con frecuencia las coloca frente a situaciones de injusticia..."

Para constatar esta gravísima realidad en relación con Ariany es suficiente recordar que hace unos cuarenta años había unos 2.000 residentes y en la actualidad solamente unos 700 y pico con residencia habitual.

# Hoy comienza a funcionar la mancomunidad

## Pla de Mallorca

Petra, (Llorenç Riera). A mediodía del pasado domingo quedó inaugurada oficialmente en Petra, su sede central, la mancomunidad Pla de Mallorca, constituida en principio para la recogida de los residuos sólidos de doce municipios de la isla, pero que a la vez nace con vocación de ampliar sus actividades a otras áreas y servicios.

El sencillo acto de inauguración de esta primera mancomunidad mallorquina tuvo lugar en la plaza Ramón Llull, siendo presidido por el presidente del Consell de Mallorca, Maximiliano Morales y el vicepresidente del mismo organismo, Jaime Canudas. Se contó también con la presencia de los alcaldes y distintos concejales de los doce municipios mancomunados, así como del alcalde de Inca, Antonio Pons, ya que en este último municipio está ubicado el vertedero al que serán trasladados los residuos sólidos.

**MUNAR: LA MANCOMUNIDAD DEL PLA TENDRA MAS SERVICIOS**

La alcaldesa de Costitx y presidenta de la Mancomunidad Pla de Mallorca, María Antonia Munar, señaló a este corresponsal que la creación de la mancomunidad era la solución ideal para resolver los problemas que tienen muchos municipios pequeños y que de otra forma no podrían ser afrontados.

María Antonia Munar manifestó igualmente que la mancomunidad que ella



27 Febrero 1983 Momento de la inauguración oficial

### •El acto oficial de inauguración se celebró el pasado domingo en Petra

preside no se va a limitar a la recogida de basuras, sino que ya se está trabajando en los proyectos de creación de un servicio común de matadero, un equipo de técnicos municipales y un servicio común contra incendios, entre otros proyectos.

El alcalde de Petra, Antonio Oliver, que a la vez es el vicepresidente de la mancomunidad, también consideró que éstas son la solución óptima para los municipios pequeños y se ratificó en su postura de que había solicitado la capitalidad para Petra con

la intención de crear unos cuantos puestos de trabajo pero que, a la vista de que tan solo se había podido disponer de dos camiones propios, habría sido más conveniente y aconsejable conceder el servicio a una empresa privada.

Por su parte, el alcalde de Ariany, Juan Curiel, manifestó que el municipio más joven de Mallorca no está incluido por el momento en la mancomunidad, decisión que se va a dejar para el próximo consistorio arianyer.

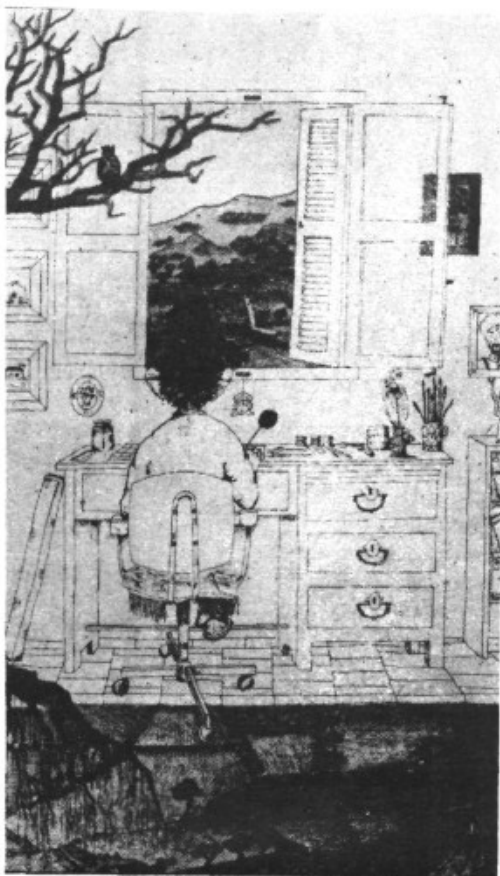
## VIDA

1. La vida humana es especialmente valiosa para el cristiano porque es ya vida eterna, que no debe frustrarse.

2. Al ser esto así, la vida del cristiano ha de ser necesariamente una vida según el Espíritu (que es más que la norma moral), y sólo esto le hace testigo del Cristo resucitado.

3. Por eso, la defensa de la vida humana para el cristiano no se queda en la escala de valores antropológicos y éticos sino desde su propia experiencia de salvación en Cristo.





Obra de "chemmy" Cid de Diego.

# La Mallorca ingenua de Cid de Diego

Cid de Diego, CHEMMY, residente en Ariany, desde mediados de 1980, se ha dedicado con cariño a pintar sobre madera, mediante lacas chinas, múltiples paisajes descriptivos de nuestra ruralía y de la mayoría de pueblos insulares, que en gran parte expuso en la Galería Moya de Palma a principio de Enero del presente. De la cual ha dicho, Luís Ripoll, crítico de arte: En esta ocasión el tema es "toda" Mallorca; la ciudad y los pueblos de la isla. De ellos ha pasado por alto muchas cosas; y se ha fijado en muchas otras que, para la inmensa mayoría, no son sino nimias e insignificantes.

En la obra de nuestro artista está —básica, principalmente— lo que pueda haber todavía en la isla de ingenuo. Y debe tomarse esta palabra, tan traída y llevada ahora en pintura, como sinónima que es, de falto de doblez, de candoroso, de poético...

Hay poesía sí, en estos pequeños cuadros que se presentan a nuestra contemplación; y hay técnica. En otras palabras hay un oficio, que no es el más conocido oficio de pintor. Es otro, traído de países lejanos: de la India, del Japón, donde se familiariza con sus famosas lacas y las incorpora a su trabajo...

Con motivo de la solemne celebración de nuestra INDEPENDENCIA tuvo la atención de improvisar una Exposición en el Local Parroquial con la finalidad de colaborar a dar prestancia a dicho acto. Fue visitada por el Sr. Gobernador y demás Autoridades Provinciales y Locales quedando gratamente complacidos por la cantidad y calidad de la obra expuesta.

## ADHESIONES AL HOMENAJE AL P. RIBOT

...La bondad del queridísimo llorado Padre Ribot vive todavía en la memoria de todos sus hermanos, los cuales elevan a Dios sus plegarias, más que como sufragio por su bendita alma, para invocar su intercesión delante de Dios en favor de los que todavía quedamos en el destierro de este mundo. El es y será para nosotros un fúlgido ejemplo de santo y dedicado sacerdote y de observantísimo religioso franciscano, profundamente deseoso de seguir el ejemplo del Pobrecito de Asís..."

P. Juan Boccella,  
Arzobispo Titular de Efeso y  
Exgeneral de los Franciscanos  
de la T.O.R.

\*\*\*

...Sentí mucho no poder asistir a la fiesta que en honor de mi querido Padre Ribot se hizo en Ariany. Sabe, Ud., cuanto le quería. Estoy seguro que desde el Cielo nos protege e intercede por nosotros. ¡Qué bueno era!

P. Bartolomé Nicolau,  
Exprovincial de los Franciscanos

## CRONICA RELIGIOSA

### Enero

Día 1.- La Eucaristía fue celebrada en sufragio de Mn. Martín Truyols con motivo de los cuarenta y un años de su fallecimiento.

Día 2.- Conclusión del Triduo Eucarístico en sufragio de la familia Mestre - Nadal. Predicó el P. Fray José M. Barrachina, O.F.M.

Día 17.- Fiesta de S. Antonio. Misa Solemne. El sermón corrió a cargo de Mn. Gabriel Ramis. Por la tarde hubo las tradicionales "Beneïdes".

Día 23.- Oficio en gratitud a S. Martín de Porres a intención de Antonia Juliá.

Día 30.- Oficio en sufragio de Sebastián Font.

### Febrero.

Día 2.- La Presentación del Señor. Bendición de las candelas.

Día 3.- Fiesta de S. Blas. Fueron muchos los que participaron en la tradicional bendición de dicho santo.

Día 6.- Oficio en sufragio de Jaime Darder Torquemada, cofrade de las Almas.

Día 13.- Oficio en sufragio de Bernardo Mas Mayol, cofrade de las Almas.

Día 20.- Oficio por Jaime Darder Torquemada, por haber pertenecido a la cofradía del Santísimo.

## MOVIMIENTO PARROQUIAL

### Nuevos Cristianos.

Febrero.

Día 13.- Guillermo Costa Bauzá, hijo de Guillermo y de Margarita.

Antonio Alomar Genovart, hijo de Francisco y de Marfa.

### Defunciones

Enero.

Día 20.- Jaime Darder Torquemada, de 41 años (Gallego).

Febrero.

Día 25.- José Mestre Roca de 85 años (Pollo).

### Nueva Familia

Enero.

Día 22.- Julián Serrano Sánchez con Francisca Mesquida Moragues.



# ADMINISTRACION ECONOMICA PARROQUIAL

Con el estado de cuentas de la Parroquia del pasado año también publicamos el del año 1981, por no haberlo hecho antes.

## BALANCE 1981

Entradas . . . . .	406.547,- Ptas.
Salidas . . . . .	362.261,- Ptas.
Saldo a favor	44.286,- Ptas.
Saldo de 1980	2.608,- Ptas.
Total del saldo favorable.	46.894,- Ptas.

Además nuestra Comunidad contribuyó a las necesidades de la Iglesia Diocesana y Universal con la cantidad de 88.300,- Ptas.

## BALANCE DE 1982

Entradas . . . . .	418.987,- Ptas.
Salidas . . . . .	394.970,- Ptas.
Saldo a favor	24.017,- Ptas.
Saldo de 1981	46.894,- Ptas.
Total del saldo favorable.	70.911,- Ptas.

En las entradas (418.987,-) está incluida la ayuda del Obispado de 96.000 ptas. Nuestra Comunidad, además ha colaborado a las necesidades de la Iglesia Diocesana y Universal con 131.200,- Ptas.

\*\*\*

Desde hace más de tres lustros, la Parroquia sólo ha pedido para sus propias necesidades una especial colaboración para la instalación de los altavoces y para la construcción del Local Parroquial; próximamente informaremos del proceso de su edificación y de su financiación y del estado de cuentas de 1982.

La instalación de los altavoces fue en 1966. Su coste fue sufragado mediante una colecta dominical realizada expresamente para dicho fin. Hay que recordar la prestación personal que generosamente aportó un grupo de jóvenes.

Con la ayuda normal a la Parroquia y el sobrante de la instalación de los altavoces se adquirió y se instaló el reloj en el campanario, que fue bendecido por el Ilmo. Vicario General, D. Guillermo Fiol, siendo los padrinos *l'amo En Miquel Febrer (Peu), madó Maria Ribot (Rovada)* ambos eran los feligreses de edad más avanzada. Antes se había procedido a la Bendición de la primera piedra del Local Parroquial.

Merece recordarse la generosa colaboración de la familia Genovart-Vidal que costearon las molduras de piedra de las esferas y la madera para el gabinete del reloj.

En esta misma jornada se realizó en l'oferta la primera colecta para las obras del Local Parroquial. Se recogieron nada menos que 115.117,50 Ptas. Cantidad que sorprendió a todos, tendiendo en cuenta el valor de la moneda en aquel entonces y las posibilidades de la feligresía.

Con el fin de mejorar la iluminación de nuestro templo en 1967 se instaló en el centro de la bóveda una lámpara de hierro forjado diseñada por D. Antonio Fernández, Arquitecto, y realizada por un cualificado herrero, Pedro Munar de Costà con tulipas de vidrio, hechas también expresamente por la Menestralia de Campanet. Dicha adquisición fue realizada con la colaboración de un generoso donante.

En esta misma ocasión se hizo una nueva instalación eléctrica de toda la iglesia.

Con el fin de promover y facilitar la participación en las Celebraciones se hicieron diferentes reformas; la más destacada fue instalar el altar en el centro del templo.

El sostenimiento económico del "FULL PARROQUIAL", desde su iniciación, ha dependido en su totalidad de la Parroquia.

En la Rectoría, además de atender a su conservación general, se han hecho diferentes mejoras: Construcción de un pequeño comedor, acomodación de la antigua sala escuela a cochera, etc.

Se ha intentado hacer de la Parroquia una familia en que todos nos sintamos responsablemente solidarios de sus necesidades sin tener que recurrir a medios que de una forma más inmediata motivan más la ayuda económica. De las muchas bandejas dominicales que antes había sólo queda actualmente una, desde ya hace muchos años tampoco se hacen "ses voltes des blat o faves" que hacían cada año diferentes cofradías. Por otra parte ya no hay ninguna tasa para todos los servicios que la Iglesia pueda prestar. Actualmente el único medio con que cuenta la Parroquia para su sostenimiento es la colecta dominical.

De cada día se dispone de menos posibilidades para atender a los gastos normales y realizar sencillas mejoras debido a la progresiva disminución de feligreses y a la deficiente colaboración económica de la mayoría. Reiteramos la información de que el Obispado nos concedió una generosa ayuda sin que hubiera sido solicitada; gesto que merece nuestro más sincero agradecimiento.

## PLUVIOMETRO

Enero

No llovió durante todo el mes.

Febrero

Día 12.-	2,1	litros.
Día 13.-	3,-	"
Día 14.-	5,5	"
	10,6	litros.

Nuestra Parroquia siempre dispuesta a colaborar para el bien de todos está encargada desde hace más de 25 años de la Estación Pluviométrica Local.

Hemos recibido una subvención de 4.000,- ptas. en atención a los servicios prestados en 1982; además de una comunicación del Ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones: Muy Sr. Mío:

He tenido ocasión de conocer a través de la Dirección General del Instituto Nacional de Meteorología, la labor constante, callada, eficiente y hasta cierto punto anónima, de las personas que como Ud. colaboran con el Instituto y que, con su dedicación parcial en la aportación de datos para la red complementaria de observación en la ayuda a la red de comunicaciones meteorológicas, facilitan cada día el acceso de los profesionales de la meteorología a una información más densa y completa y hacen posible extender progresivamente sus aplicaciones a todas las actividades creativas de la sociedad moderna, incluso en los puntos más distantes y despoblados...

## FIESTAS NAVIDEÑAS

Al estilo de los años precedentes, se desarrollaron sin añadir ni quitar nada, y no por falta de iniciativas, sino más bien por falta de dedicación responsable y de coordinación.

Precedió a la celebración de "Ses Maitines" la representación de unas escenas del Nacimiento de Jesús por medio de un grupo de jovencitos.

Es de agradecer la colaboración de Apolonia Costa Rigo, que a pesar de sus ocupaciones como madre de familia, se prestó a cantar la Sibila.

La Cabalgata de los Reyes se hizo con el patrocinio económico de nuestro Ayuntamiento, y gracias sobre todo a la colaboración de un grupo de jóvenes.

Es de agradecer la prestación personal para la limpieza y decoración del templo que generosamente prestan las Religiosas y algunas familias cada semana y muchas otras en circunstancias extraordinarias.

# Goigs a Sant Antoni Abad

QUE ES VENERA A L'ESGLÉSIA PARROQUIAL D'ARIANY (Mallorca)

Puix que sou la fill - gra - na de l'es - gle - si - a - ver - sal - Sant - An - to - ni de Vi - a - na pro - te - giu - nos de tot mal. Sant An - giu - nos de tot mal

Allà a Memfis ciutat vella An - to - ni véreu la llum i avui el món s'enra - mella del vostre di - ví per fum; el per fum que s'ager - mana amb l'encens abaci - al - Sant An - to - ni de Vi - a - na pro - te - giu - nos de tot mal. Sant An - to - ni de Vi - a - na pro - te - giu - nos de tot mal

Puix que sou la fillgrana  
de l'Església Universal  
SANT ANTONI DE VIANA  
PROTEGUI-NOS DE TOT MAL.

Allà a Memfis, ciutat vella,  
Antoni véreu la llum  
i avui el món s'enramella  
del vostre diví parfum;  
el parfum que s'agermana  
amb l'encens abacial.  
SANT ANTONI DE VIANA...

Un jorn, sentint les divines  
paraules de Sant Mateu,  
sanse temor a les espines  
us acostàreu a Déu  
i triàreu per cabana  
el desert i l'arenal.  
SANT ANTONI DE VIANA...

Seguidors de vostra vida  
us revoltaren ben prest,  
i al punt us va posar mida  
el dimoni, massa llest,  
però Vos, com la magrana,  
fôreu una flor ideal.  
SANT ANTONI DE VIANA...

I us alçàreu com un mite,  
gairebé com un doctor,  
que al pecat li posa fita  
i amolla el vent de l'amor,  
i per la fe cristiana  
fôreu claror matinal.  
SANT ANTONI DE VIANA...

Bé us importunà el dimoni  
a ple sol i en fosca nit,  
però amb Déu fôreu, Antoni,  
una roca de granit  
que tot el que toca aplanava  
amb un encuny divinal.  
SANT ANTONI DE VIANA...

Viana, vila occitana,  
us alçà com un escut  
i ara us diuen de Viana  
i sou arreu conegut,  
perquè amb Vos la virtut grana  
amb fermesa de cimel.  
SANT ANTONI DE VIANA...

Vós encobeïu tothora  
als animals pacients,  
al pobre mesquí que plora  
pels seus humans patiments  
i molt més al qui us demana

socors espirituals.  
SANT ANTONI DE VIANA...

Oh mirall dels eremites,  
que duis un porquet als peus,  
us trobam a les ermites,  
les estables i les seus,  
perquè virtut encomanà  
el vostre exemple cabdal  
SANT ANTONI DE VIANA...

Per això el poble us estima  
i amb cor satisfet i nu  
res del seu no us escatima,  
perquè tornau deu per u  
i anau pel puig i la plana  
humil, però triomfal.  
SANT ANTONI DE VIANA...

Sant Antoni antic i noble  
i poncella del Bon Déu,  
anostrau la fe del poble  
i Ariany, que us ha fet seu;  
que vostra mà egipciana  
beneeixi tot portal.  
SANT ANTONI DE VIANA...

Puix que Vos, de bona gana,  
ens donau el pa i la sal.  
SANT ANTONI DE VIANA...





ARIANY ANTIGA ALQUERIA ARABE CONQUERIDA I  
DONADA PEL REY  
JAUME I A BARTO-  
MEU D'AULONA.  
A TRAVES DE LA  
SEVA LLARGA HISTO-  
RIA ELS SEUS



MORADORS GRANS  
DEVOTS DEL  
SANT ABAD  
LI HAN CONFIAT  
LES SEVES TERRES  
I ELS SEUS ANIMALS.